

**To:** [redacted] 5.1.2e [redacted] 5.1.2e @rivm.nl; [redacted] 5.1.2e [redacted] 5.1.2e @rivm.nl  
**Cc:** [redacted] 5.1.2e [redacted] 5.1.2e @rivm.nl; [redacted] 5.1.2e [redacted] 5.1.2e @rivm.nl; [redacted] 5.1.2e [redacted] 5.1.2e @rivm.nl  
**From:** [redacted] 5.1.2e  
**Sent:** Thur 3/4/2021 9:53:41 PM  
**Subject:** RE: uitnodigingsbrieven RIVM  
**Received:** Thur 3/4/2021 9:53:42 PM  
[Gezondheidsverklaring Covid19 GGD GHOR 24022021 HR print.pdf](#)  
[012694-Informatie over landelijke registratie bij het RIVM.pdf](#)  
[012694 Uitnodigingstekst DEF.pdf](#)

Hoi [redacted] 5.1.2e

Zie in de bijlage de meest actuele uitnodigingstekst met als bijlagen de gezondheidsverklaring en informatie over doorgeven van gegevens naar de landelijke registratie. Wat hier ook nog bij hoort, is een visual / infographic over het vaccin, maar daar kan ik de meest recente versie niet van vinden. [redacted] 5.1.2e kun jij die aan [redacted] 5.1.2e sturen?

Deze uitnodigingstekst is momenteel in gebruik voor de doelgroep ouderen, meer specifiek op dit moment de groep 75-79 jarigen. De uitnodiging is specifiek voor die doelgroep gemaakt.

Verder vraag ik me nog af of bijvoorbeeld de afzender veranderd zal worden, als de afzender formeel niet meer het RIVM is, maar BuZa? Of werkt het zo niet?

Groet, [redacted] 5.1.2e

---

**From:** [redacted] 5.1.2e <[redacted] 5.1.2e @rivm.nl>  
**Sent:** woensdag 3 maart 2021 13:28  
**To:** [redacted] 5.1.2e <[redacted] 5.1.2e @rivm.nl>  
**Cc:** [redacted] 5.1.2e <[redacted] 5.1.2e @rivm.nl>; [redacted] 5.1.2e <[redacted] 5.1.2e @rivm.nl>; [redacted] 5.1.2e <[redacted] 5.1.2e @rivm.nl>  
**Subject:** FW: uitnodigingsbrieven RIVM

Hoi [redacted] 5.1.2e

Zie onderstaande vraag. Jij weet precies wie welke brief ontvangen heeft. Zou jij deze kunnen beantwoorden?

Alvast bedankt,  
 Groeten [redacted] 5.1.2e

---

**From:** [redacted] 5.1.2e <[redacted] 5.1.2e @rivm.nl>  
**Sent:** woensdag 3 maart 2021 10:38  
**To:** [redacted] 5.1.2e <[redacted] 5.1.2e @rivm.nl>; [redacted] 5.1.2e <[redacted] 5.1.2e @rivm.nl>  
**Subject:** FW: uitnodigingsbrieven RIVM

Hoi,

Kan ik voor deze vraag ook bij jullie terecht?

Wie heeft de actuele brieven en bijlagen die verstuurd worden naar de personen die uitgenodigd worden? BuZa wil een naar het engels vertaalde versie van deze documenten naar hun doelgroep gaan versturen.

(Zie onderstaande mailwisseling)

Met vriendelijke groeten,

[redacted] 5.1.2e

[redacted] 5.1.2e

.....  
**Dienst Vaccinvoorziening en Preventieprogramma's (RIVM-DVP)**  
**Rijksinstituut voor Volksgezondheid en Milieu**  
 Antonie van Leeuwenhoeklaan 9 | 3721 MA | Bilthoven [redacted] 5.1.2e

.....  
 T 06 5.1.2e  
 5.1.2e @rivm.nl  
 5.1.2e et aanwezig  
 .....

---

**Van:** 5.1.2e <5.1.2e@minbuza.nl>  
**Verzonden:** woensdag 3 maart 2021 09:36  
**Aan:** 5.1.2e <5.1.2e@rivm.nl>  
**CC:** 5.1.2e 5.1.2e@minbuza.nl>  
**Onderwerp:** RE: uitnodigingsbrieven RIVM

Ha 5.1.2e

Nee, wij sturen die vertaalde versie uit via onze reguliere communicatiekanalen met de ambassades en de Internationale Organisaties. We sturen dus geen individuele brieven aan personen maar willen ene generieke vertaling beschikbaar stellen aan de organisaties zelf. Die kunnen zij dan weer met hun medewerkers delen.

Vast dank voor het nagaan!

Groetjes, 5.1.2e

---

**From:** 5.1.2e <5.1.2e@rivm.nl>  
**Sent:** woensdag 3 maart 2021 08:27  
**To:** 5.1.2e <5.1.2e@minbuza.nl>  
**Cc:** 5.1.2e 5.1.2e@minbuza.nl>  
**Subject:** RE: uitnodigingsbrieven RIVM

Hallo 5.1.2e

Ik zal even nagaan wie de op dit moment actuele brieven heeft.

Maar ik vraag me af: hoe wil je die mee gaan sturen? De brieven worden via een drukker aangemaakt en daar worden de verschillende stapels op verschillende dagen op de post gedaan. Bedoel je dat je in die mailing een vertaalde versie mee wil gaan sturen?

Met vriendelijke groeten,

5.1.2e

5.1.2e

.....  
**Dienst Vaccinvoorziening en Preventieprogramma's (RIVM-DVP)**  
**Rijksinstituut voor Volksgezondheid en Milieu**  
 Antonie van Leeuwenhoeklaan 9 | 3721 MA | Bilthoven | Gebouw 5.1.2e  
 .....

T 06 5.1.2e  
 5.1.2e @rivm.nl  
 5.1.2e  
 .....

---

**Van:** 5.1.2e <5.1.2e@minbuza.nl>  
**Verzonden:** dinsdag 2 maart 2021 17:43  
**Aan:** 5.1.2e <5.1.2e@rivm.nl>  
**Cc:** 5.1.2e 5.1.2e@minbuza.nl>  
**Onderwerp:** uitnodigingsbrieven RIVM

Ha 5.1.2e

Wij willen onze doelgroep graag een vertaalde versie van de RIVM-uitnodigingsbrief meesturen zodat ook zij die geen Nederland lezen kunnen begrijpen wat er in staat. Op basis van de per abuis verkeerd gestuurde brief naar een reeds vertrokken ambassadeur heb ik bijgaande vertaling laten opmaken. De vraag is of dit inderdaad de meest recente en correcte versie van de brief is. Kan jij dat bevestigen (of navragen)? Daarnaast verwijst de brief ook naar bijlagen (informatiebijlage en gezondheidsformulier). Zouden wij die ook kunnen ontvangen zodat we die documenten kunnen laten vertalen?

---

Help save paper! Do you really need to print this email?

Dit bericht kan informatie bevatten die niet voor u is bestemd. Indien u niet de geadresseerde bent of dit bericht abusievelijk aan u is toegezonden, wordt u verzocht dat aan de afzender te melden en het bericht te verwijderen. De Staat aanvaardt geen aansprakelijkheid voor schade, van welke aard ook, die verband houdt met risico's verbonden aan het elektronisch verzenden van berichten.

This message may contain information that is not intended for you. If you are not the addressee or if this message was sent to you by mistake, you are requested to inform the sender and delete the message. The State accepts no liability for damage of any kind resulting from the risks inherent in the electronic transmission of messages.

Dit bericht kan informatie bevatten die niet voor u is bestemd. Indien u niet de geadresseerde bent of dit bericht abusievelijk aan u is verzonden, wordt u verzocht dat aan de afzender te melden en het bericht te verwijderen. Het RIVM aanvaardt geen aansprakelijkheid voor schade, van welke aard ook, die verband houdt met risico's verbonden aan het elektronisch verzenden van berichten.  
[www.rivm.nl](http://www.rivm.nl) *De zorg voor morgen begint vandaag*

This message may contain information that is not intended for you. If you are not the addressee or if this message was sent to you by mistake, you are requested to inform the sender and delete the message. RIVM accepts no liability for damage of any kind resulting from the risks inherent in the electronic transmission of messages.  
[www.rivm.nl/en](http://www.rivm.nl/en) *Committed to health and sustainability*

---

Help save paper! Do you really need to print this email?

Dit bericht kan informatie bevatten die niet voor u is bestemd. Indien u niet de geadresseerde bent of dit bericht abusievelijk aan u is toegezonden, wordt u verzocht dat aan de afzender te melden en het bericht te verwijderen. De Staat aanvaardt geen aansprakelijkheid voor schade, van welke aard ook, die verband houdt met risico's verbonden aan het elektronisch verzenden van berichten.

This message may contain information that is not intended for you. If you are not the addressee or if this message was sent to you by mistake, you are requested to inform the sender and delete the message. The State accepts no liability for damage of any kind resulting from the risks inherent in the electronic transmission of messages.